ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 27 Ἰανουαρίου 1924

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

Μυτιλήνη — ΕΤΟΣ Η. — ΑΡΙΘ. 2193 — ΤΟ ΦΥΛΛΟΝ ΛΕΠΤΑ 50 — ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΣΤΡ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΣ — ΓΡΑΦΕΙΑ: Λεωφόρος Γεωργίου τοῦ Α΄.

ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

ΠΟΥ ΟΔΗΓΟΥΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

Ἡ πολιτικὴ τῶν ἄκρων Δημοκρατικῶν ἐξελισσομένη εἰς πολεμικὴν ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως, τηρούσης στάσιν μετριοπαθῆ ἔναντι τῶν διαφόρων κομμάτων, προκαλεῖ ἀληθῆ ἀγανάκτησιν παρὰ τῇ ὑγιεῖ μερίδι τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ὁ ὁποῖος ἀναγνωρίζει ὅτι αἱ συμφιλιωτικαὶ προσπάθειαι τῆς κυβερνήσεως προέρχονται ἐκ πραγματικῆς ἐκτιμήσεως τῶν ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου λαϊκῶν σκέψεων καὶ αἰσθημάτων.

Ὁ ἑλληνικὸς λαὸς ποθεῖ ὁλοψύχως σήμερον τὴν ἐσωτερικὴν γαλήνευσιν καὶ ἡ εὐγνωμοσύνη του ἐκδηλοῦται ἀνυποκρίτως πρὸς τοὺς ἐργαζομένους ὑπὲρ αὐτῆς.

Ἂς προσέξουν λοιπὸν οἱ θερμόαιμοι ὀργανωταὶ τῶν βιαίων πραξικοπημάτων, μήπως ἀντὶ παντὸς ἄλλου ἀποτελέσματος τῆς ἀσυνέτου πολιτικῆς των, ἀποκομίσουν τὴν διαστροφὴν τοῦ τόσον πανηγυρικῶς ἐκδηλωθέντος δημοκρατικοῦ φρονήματος τοῦ λαοῦ, διότι μὲ τὰ ἀηδῆ τερτίπια των, ἔστω καὶ μέσα εἰς τὴν Βουλήν, θὰ τὸν καταντήσουν ἀσφαλῶς μίαν ἡμέραν νὰ σιχαθῇ μαζὶ μὲ αὐτοὺς καὶ τὴν Δημοκρατίαν.

ΑΣ ΠΕΙΘΑΡΧΗΣΩΜΕΝ

Χαρακτηριστικώτατα ὁμιλῶν ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης ὑπουργὸς κ. Καφαντάρης, πρὸς τοὺς ἐπιτεθέντας κατὰ τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ἐπιδειχθεῖσαν ὑπ' αὐτῆς ἐπιείκειαν ἔναντι τῶν καταδίκων τοῦ στασιαστικοῦ κινήματος, ἐτόνισεν ὅτι ἡ νέα πολιτικὴ σταδιοδρομία εἰς τὴν ὁποίαν εἰσῆλθε τὸ ἔθνος δέον νὰ εἶναι ἀπηλλαγμένη τῶν ἀναμνήσεων τῆς παλαιᾶς ἐποχῆς, γεμάτης ἀπὸ μίση καὶ σπαραγμοὺς ἐμφυλίους.

Τί ἄλλο ἐκάμνομεν ἐπὶ τόσα χρόνια τώρα, παρὰ νὰ ρίπτωμεν διαρκῶς λάδι εἰς τὴν φωτιὰν τοῦ μίσους, νὰ δημιουργοῦμε καθημερινῶς νέα αἴτια διχονοιῶν καὶ διαιρέσεων καὶ ἀγώνων ἐσωτερικῶν τῆς ὀξυτέρας μορφῆς; Ἠμποροῦμεν νὰ παύσωμεν τέλος πάντων τὴν τακτικὴν αὐτήν· καὶ ἐφ' ὅσον τοῦτ' αὐτὸ ἀκριβῶς προγραμματίζεται ἡ νέα κοινοβουλευτική μας κυβέρνησις, περιβαλλομένη μὲ τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ ἔθνους, ἂς πειθαρχήσωμεν εἰς αὐτήν, ἀνοίγοντες νέον δρόμον εἰς τὴν πολιτικὴν ζωὴν τῆς χώρας πατριωτικώτερον καὶ ἠθικώτερον ἀπὸ τὸν παλαιόν.

ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΡΩΣΣΙΑΝ

Εἶνε γεγονὸς πλέον ἀναμφισβήτητον ἡ ἐπανάληψις τῶν Ἀγγλορωσσικῶν διπλωματικῶν σχέσεων. Ἡ νέα Ἀγγλικὴ Ἐργατικὴ Κυβέρνησις ἔταξε τοῦτο μεταξὺ τῶν πρώτων της ἐνεργειῶν. Ἐκ παραλλήλου ἀγγέλλεται ἡ ἐκ μέρους τῆς Ἰταλίας ἀναγνώρισις τοῦ Σοβιετικοῦ καθεστῶτος καὶ ἀφ' ἑτέρου ὅτι ἡ Σερβία προβαίνει ταχύτατα εἰς διαπραγματεύσεις σχετικάς.

Τὸ γεγονὸς πρέπει νὰ ἑλκύσῃ τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεώς μας, διότι ἀποτελεῖ ἀνατροπὴν τῶν μέχρι τοῦδε ἐπικρατουσῶν εἰς τὴν παγκόσμιον κοινὴν γνώμην προκαταλήψεων διὰ τὸ νέον Ρωσσικὸν καθεστώς.

Τὰ συμφέροντα ἰδίως τὰ ὁποῖα συνδέουν τὴν Ἑλλάδα πρὸς τὴν σιτοπαραγωγὸν Ρωσσίαν εἶναι ὕψιστα. Πρέπει νὰ ἐπιδιωχθῇ χωρὶς ἀναβολὴν ἡ ἐπανασύνδεσις τῶν σχέσεών μας μὲ αὐτήν, σύμφωνα μὲ τὸ παράδειγμα τὸ ὁποῖον μᾶς δίδουν ἄλλως τε ἡ Ἀγγλία καὶ τὰ ἄλλα κράτη.

Δὲν ἔχομεν κανένα συμφέρον νὰ ἐξυπηρετήσωμεν ἐπ' ἄπειρον τὰ συμφέροντα τῆς Γαλλικῆς κεφαλαιοκρατικῆς πολιτικῆς, ἡ ὁποία ἐπὶ τῇ ἀναμνήσει τῶν ἀπολεσθέντων ἑκατομμυρίων τοῦ πρὸς αὐτὴν Ρωσσοτσαρικοῦ χρέους, θρηνεῖ καὶ ὀδύρεται οἰκτρῶς.

Ἡ Ρωσσία θὰ μᾶς δώσῃ σιτάρι καὶ ἄλλα πρωτίστης ἀνάγκης εἴδη, τὰ ὁποῖα μᾶς λείπουν καὶ τὰ ὁποῖα προμηθευόμεθα ἐξ ἄλλων ἀγορῶν εἰς τιμὰς πολὺ διαφόρους τῶν Ρωσσικῶν.

Τὸ συμφέρον μας ἀπαιτεῖ νὰ ἀποβλέψωμεν ἀμέσως πρὸς τὴν Ρωσσίαν. Τοῦτο ἐδήλωσεν ἄλλως τε ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ ἐξέφρασε τὴν ἀπορίαν του μάλιστα πρὸς τοὺς ἐπισκεφθέντας αὐτὸν ἀντιπροσώπους τοῦ κόμματος τοῦ Ἀγροτικοῦ, διότι σχετικαὶ ἐνέργειαι δὲν ἐγένοντο ἐπὶ τῆς προκατόχου κυβερνήσεως.

ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΤΟΥ ΜΑΥΡΟΥ ΚΑΒΑΛΛΑΡΗ

Καρδίτσα. — Μ' ἕνα φορτάκι ὁ Ἀρχηγὸς κ' ἐγὼ βγαίνουμε περίπατο, στὸν δημόσιο δρόμο ποὺ σχίζει τὸν πλατὺ Θεσσαλικὸ κάμπο. Σήμερα ὁ ἥλιος λυώνει τὰ χιόνια στὴ στέγη τῶν σπιτιῶν. Μιὰ πυκνὴ συννεφιὰ σκεπάζει τὴν κορυφὴ τῆς Πίνδου.

Περνᾶμε ἀπὸ τοὺς παληοὺς στρατῶνας. Τοὺς Τούρκικους, ποὺ γκρεμᾶ ἐργότερα ἀπὸ τὶς ἀναμνήσεις τῶν γερόντων Θεσσαλῶν, καὶ τοὺς δικούς μας τοῦ Ἱππικοῦ, ἀχρήστους τώρα μὲ τὴν προώθησι τῶν στρατιωτικῶν μας δυνάμεων πέρα — πολὺ πέρα ἀπ' τὶς ψηλὲς ἐκεῖνες κορφὲς — τὰ σύνορα τοῦ 1912, τὶς κορφὲς ἐκεῖνες ποὺ ὁ θρίαμβος τοῦ 1912 ἔσβυσε τὰ ἀκοίμητα μάτια τῆς Τουρκιᾶς ποὺ πέφταν λαίμαργα καὶ μοχθηρὰ στὸν Θεσσαλικὸ κάμπο.

Κι' ὁ Ἀρχηγὸς βυθισμένος στὶς παληές του ἀναμνήσεις. Ὅταν σχολοῦσε ἅρπουσε τὸ τουφέκι του καὶ γύριζε στὸν κάμπο γιὰ κυνῆγι. Καὶ μοῦ δείχνει ὁ Ἀρχηγὸς τὸ δάσος Παπαράντζα — κρυφτοῦλι τοῦ πλατειοῦ κάμπου — καὶ στὲ ὅμασστε στὸ γεφύρι τοῦ ποταμοῦ Καράμπελη: — «ἐδῶ ψάρευα, μοῦ λέγει ὅταν δὲν κυνηγοῦσα».

Ὁ δρόμος εἶνε γεμάτος ἀπὸ χωρικοὺς ποὺ ἐπιστρέφουν ἀπὸ τὸ παζάρι τῆς Καρδίτσης. Ὁ Ἀρχηγὸς ἀναγνωρίζει παληοὺς του γνώριμους, παληούς του συμπολεμιστάς. Καὶ πίνει κονβέντα μαζί τους — καταμεσὶς τοῦ κάμπου λεῦκες κορμιά —.

Μοῦ δείχνει μιὰ θέσι ὁ Πλαστήρας ·

— Νὰ ἐδῶ ἔκαμα ἀγροφύλακας! μοῦ λέγει.

— Ἀγροφύλακας;

Στὴ διακοπὴ ἔπαιρνα τὸ τουφέκι μου κι' ἐρχόμουνα ἐδῶ νὰ φυλάξω τάχα τὸ χωράφι μας. Καὶ μ' ἔλεγαν ἔτσι ἀγροφύλακα! Μὰ ἀγροφύλαξ νὰ σοῦ πετύχῃ! Ἔπαιρνα τὸ τουφέκι μου κι' ἔτρεχα γιὰ κυνῆγι, ξεχνώντας τὸ χωράφι....

***

Ἀντίκρυ μας τὰ περήφανα, τὰ τραγουδισμένα Ἄγραφα—λημέρια καὶ καραούλια τῶν Κλεφτῶν καὶ Ἀρματωλῶν.

Στὴ συμφορὰ τοῦ 97, ὅταν οἱ Τοῦρκοι μπῆκαν στὴν Καρδίτσα, ὁ Πλαστήρας ἦταν παιδὶ 13-14 χρονῶν. Ἀπὸ μιὰ γωνιὰ εἶδε τοὺς Τούρκους νὰ περνᾶνε τὸ δρόμο τὸν πλατύ, μὲ τὶς θριαμβικὲς σάλπιγγες καὶ ράγισεν ἡ καρδιά του. Τὸ ἴδιο βράδυ, ἅρπαξεν ἕνα τουφέκι κι' ἔφυγε στὰ βουνὰ τῶν Ἀγράφων κοντὰ στὰ πρόβατα ἑνὸς θείου του.

Ἀπὸ τὶς ἀγέρωχες κορυφὲς τῶν Ἀγράφων ὁ Πλαστήρας, παιδὶ ἀκόμα, αἰσθάνοταν τὸ πόδι τοῦ Τούρκου νὰ πατᾷ τὸ χῶμα τῆς πατρίδας του, κι' ἔνοιωθε στὴν ψυχή του νὰ τρικυμίζῃ τὸ μῖσος κατὰ τῶν ἐχθρῶν καὶ ὁ πόθος τοῦ ξεσκλαβωμοῦ ὄχι πιὰ μονάχα τῆς θεσσαλικῆς πατρίδος του, ἀλλ' ὅλης τῆς σκλάβας πατρίδας. Κι' ὁραματίζονταν τὸν Ἥλιο τῆς Ἐλευθερίας ἀνατέλλοντα ἐφ' ὅλων τῶν Ἑλλήνων εἰς τὰ πιὸ βαθειὰ τῆς Ἀνατολῆς.

Καὶ χωρὶς νὰ παραμελήσῃ ὕστερα καὶ τὰ μαθήματά του, ἔκαμε θεότητά του τὰ ὅπλα.

Κι' ἔλεγαν ὅσοι τὸν γνώριζαν κατὰ βάθος:

— Ὁ Νῖκος ἢ στρατιωτικὸς θὰ γίνῃ, ἢ ἀρματωλός.

Μέσ' στὴν ψυχὴ τοῦ νεαροῦ Θεσσαλοῦ ὁ πόθος τῆς κρατικῆς ἐλευθερώσεως τῶν σκλάβων ἀδελφῶν του ἐφαίνονταν ἀπείρανος—μπρός του ἔνακράτος παραλυμένο στὶς μικρόπρεπες προσπάθειες τῶν μικροπολιτικῶν, ἕνας ταπεινωτικὸς πόλεμος—τὸ 97,—τὸν Τοῦρκο ἁπλωμένο στὸν Θεσσαλικὸ κάμπο, μιὰ Αὐλὴ παραλυμένη.

Κι' ὅπως ζοῦσεν ἐκεῖ, στὴν ἀτμόσφαιρα στὶς ἀναμνήσεις, στοὺς θρύλους τῶν Ἀγράφων—ὁραματίζονταν ἕνα καινούριο 21, μίαν καινούριαν Ἐπανάστασι.— Ἕνας καινούριος Κλέφτης κι' Ἀρματωλός.

Μίλησε στὴν ἀνίδεη ψυχὴ τοῦ παιδιοῦ, ὁ Ἐπαναστάτης.

Ἀπὸ τὰ βουνὰ τῶν Ἀγράφων ξεκίνησεν ὁ Μακεδονομάχος, ὁ Μαῦρος Καβαλλάρης, ὁ Κὸρ Μπιμπαξής, ὁ Ἐπαναστάτης τοῦ 1922.

Κάτω σήμερα ἀπ' τ' Ἄγραφα, ὕστερα ἀπὸ 26 χρόνια, ἀψηλώνει ὁ Ἀρχηγὸς τὸ περήφανό του ἀνάστημα καὶ περνᾶ θρύλος στὴν μεγαλόπρεπη ἱστορία τῶν πιὸ περήφανων θρύλων.

Κι' οἱ Θεσσαλοὶ τοῦ κάμπου καὶ τῶν βουνῶν, ἀπ' ὅπου περνᾶμε, τὸν καμαρώνουν ψιθυρίζοντας:

— Νὰ μᾶς ζήσῃ τὸ καμάρι τῆς Θεσσαλίας.

— Πότε θὰ περάσω τὰ σύνορα! λέγει ὁλοένα ὁ Πλαστήρας, νὰ κυκλοφορῶ ξένος μέσα σὲ ξένους, ἄγνωστος μέσα στοὺς ἀγνώστους.

— Ἂν θὰ τὸ καταφέρῃς! Ἡ φήμη σ' ἅρπαξε στὰ φτερά της κι' ἔφερε τ' ὄνομά σου καὶ πέραν τῶν συνόρων.

— Θὰ βρῶ πάντα κάποια γωνιά...

***

Τὴ νύχτα στὸ σπίτι — ὅταν πιὰ σφαλᾷ ἡ ἐξόπορτα στ' ἀτελείωτο προσκύνημα,— ὁ Πλαστήρας ἀπολαμβάνει τὶς οἰκογενειακὲς γλυκάδες. Τὰ παιδιά του στήνουν χορό — πῶς σκιρτᾶ ὁ Ἀρχηγὸς γιὰ τοὺς λεβέντικους χορούς ποὺ τοὺς χόρευε μὲ τοὺς τσολιάδες του στὸ στρατόπεδο!

Γιὰ μιὰ στιγμὴ θολώνουν τὰ μάτια του.

— Τί ἔχεις, τὸν ρωτῶ.

— Σκέπτομαι, πόσα τέτοια παιδάκια ἔμειναν στὰ χέρια τοῦ Κεμὰλ καὶ χάθηκαν!..

— Ἂν πῆραν τὸ δρόμο τῶν σελαμλικιῶν, ἐσὺ νάσαι καλά, θὰ τὰ βροῦμε.

— Γι' αὐτὸ ποτὲ δὲν ἔπαψα νὰ πιστεύω.

— Κι' ἐμεῖς πιστεύουμε στὴ πίστι σου, τοῦ ἀπαντῶ.

Καὶ σὲ τέτοιες στιγμές, ποὺ ὁ Μαῦρος Καβαλλάρης ξαναβλέπει μὲ τὰ μάτια τῆς ψυχῆς του τὴ Μικρασία, τὰ γνώριμα βουνὰ ποὺ καμάρωσαν τὸ περήφανό του πέρασμα, ἀκτινοβολεῖ τόσο, ποὺ ὅσοι βρίσκονται κοντά του, ξαναφτερώνουν καὶ τὶς πιὸ καλὲς ἐλπίδες τους...

Κ. Μ.

ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Λονδῖνον, Ἰανουάριος. — Ὁ ἀρχηγὸς τῶν Ἄγγλων ἐργατῶν κ. Μακδόναλ, ὁ νῦν Πρωθυπουργός, ἐν φυλλαδίῳ τὸ ὁποῖον πρὸ καιροῦ ἐκυκλοφόρησεν εὐρύτατα ἐν Ἀγγλίᾳ, ἐξέθεσε τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικήν, τὴν ὁποίαν θὰ ἠκολούθει τὸ Ἐργατικὸν Κόμμα, ἂν ἤθελεν ἀναλάβει τὴν ἀρχήν.

Ὁ κ. Μακδόναλ ἀπήντησεν εἰς τέσσαρα ἐρωτήματα, τὰ ὁποῖα τῷ προεβλήθησαν ὑπὸ τῆς ἐν Ἀγγλίᾳ Κοινῆς Γνώμης:

— Ποῖαι θὰ εἶνε αἱ σχέσεις μεταξὺ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ τῆς Ἐργατικῆς Ἀγγλίας;

— Θὰ ἦτο ἠλίθιον καὶ ἐπικίνδυνον νὰ σκεφθῇ τις ὅτι δυνάμεθα νὰ συνάψωμεν συμμαχίαν μὲ τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας. Ἀλλ' ἔχομεν τὸ δικαίωμα νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι ἡ Ἀμερικὴ θὰ μᾶς βοηθήσῃ τὴν ἡμέραν, καθ' ἣν θὰ ἴδῃ ὅτι ἡ πολιτική μας, εἰλικρινὴς καὶ τιμία, εἶνε σύμφωνος πρὸς τοὺς πόθους τῆς μεγάλης ἀδελφῆς Δημοκρατίας εἰς πᾶν ὅ,τι ἔχει εὐγενέστερον.

»Ὅπως οἱ Ἀμερικανοί, θὰ προσπαθήσωμεν νὰ τελειώσωμεν ἅπαξ διὰ παντὸς μὲ τὸ ἄτοπον σύστημα τῆς διπλωματίας τὸ ὁποῖον ἀποκρύπτει τὰς σπουδαιοτέρας πληροφορίας ἀπὸ τὰς λαϊκὰς μάζας, ἐνεργεῖ διὰ λογαριασμὸν τῶν μαζῶν, καὶ τὰς δεσμεύει χωρὶς νὰ τὰς συμβουλευθῇ... Ἡ Ἐργατικὴ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν ὅπως οἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι δυνηθοῦν εὐκόλως νὰ ἐκφέρουν τὴν γνώμην των εἰς ὅλα τὰ εὐρωπαϊκὰ προβλήματα καὶ ἐξαγάγωμεν ἐκ ταύτης τὸ οὐσιῶδες συμπέρασμα.

— Ἡ Ἀγγλία θὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν ἠπειρωτικὴν Εὐρώπην εἰς τὴν τύχην της;

— Οὐδεὶς ὑπεύθυνος πολιτικὸς θὰ δυνηθῇ ποτὲ νὰ συμβουλεύσῃ τὴν χώραν του ν' ἀφοπλισθῇ, ἐφ' ὅσον οἱ γείτονές της παραμένουν ἐξωπλισμένοι μέχρις ὀδόντων. Ἀλλὰ δὲν θὰ παύσωμεν λέγοντες ὅτι ἡ κατάστασις αὕτη εἶνε πλήρης κινδύνων. Οἱ ἀμυντικοὶ ἐξοπλισμοὶ οὐδόλως διακρίνονται ἀπὸ τοὺς ἐπιθετικούς. Ὁ μιλιταρισμὸς οὐδέποτε θὰ φέρῃ τὴν ἀσφάλειαν. Θὰ καταπολεμήσωμεν λοιπὸν πᾶσαν χώραν, ἡ ὁποία θὰ εἶνε ἀρκετὰ ἰσχυρά, ὅπως κυριαρχήσῃ τῆς ὅλης ἠπείρου.

»Ἡ εὐρωπαϊκὴ ἰσορροπία θὰ εὕρῃ εἰς ἡμᾶς προασπιστὰς ἑτοίμους πρὸς δρᾶσιν. Ταυτοχρόνως θὰ ἐπιζητήσωμεν νὰ πολλαπλασιάσωμεν τὴν ἐπαφήν μας μὲ τὰ Κράτη τῆς Εὐρώπης καὶ τοῦτο διὰ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Δὲν θὰ ὑποχωρήσωμεν πρὸ τῶν εὐθυνῶν μας. Δὲν πρέπει νὰ φοβῆταί τις νὰ ὁμιλῇ περὶ εὐθυνῶν, τὰς ὁποίας ὁ νικητὴς ἀναλαμβάνει ἀπέναντι τοῦ ἡττημένου. Εἶνε καθῆκόν μας νὰ ἐπαγρυπνῶμεν ὅπως οἱ Γερμανοὶ μὴ μετατραποῦν εἰς δούλους τῶν πέριξ.

— Καὶ τὰ διεθνῆ δάνεια καὶ τὸ ἐμπόριον ἐν τῇ ἐργατικῇ πολιτικῇ;

— Εἶνε ἄτοπον νὰ ὑποθέσῃ τις, ὅτι τὸ διεθνὲς ἐμπόριον καὶ τὸ σύστημα τῶν πιστώσεων ἐπὶ τοῦ ὁποίου βασίζεται δὲν δύναται νὰ ἔχῃ ἄλλας βάσεις ἀπὸ ἐκείνας τὰς ὁποίας μᾶς ἐσυνήθισεν αἰώνων ρουτίνα. Αἱ μέθοδοι αὗται δίδουν ἀποτελέσματα λίαν ἀβέβαια καὶ κινδυνεύουν ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν νὰ ὑπονομευθοῦν ἀπὸ τὴν κακὴν ἐκμετάλλευσιν. Ἐπομένως, δὲν θὰ εἶνε δύσκολον νὰ μεταμορφωθῇ τὸ διεθνὲς ἐμπόριον κατὰ τρόπον ὥστε νὰ διακανονισθοῦν καὶ ὀργανωθοῦν αἱ ἐπιχειρήσεις ἐπὶ καλῷ τῆς κοινότητος.

Ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο δύναται νὰ ἐπιτευχθῇ χωρὶς ἐσπευσμένας ἀνατροπάς. Εἶνε πάντοτε ἁπλούστερον καὶ οἰκονομικώτερον νὰ τιμᾷ τις τὴν ὑπογραφήν του καὶ νὰ πληρώνῃ. Ἀναπτύσσοντες διὰ τοῦ παραδείγματος τὴν συνεργασίαν, θὰ διευκολύνωμεν τὴν κοινωνικὴν πρόοδον.

— Ποία θὰ εἶνε ἡ στάσις τῆς Ἐργατικῆς Κυβερνήσεως ἀπέναντι τῆς Ρωσσίας;

— Ἡ Ἐργατικὴ Κυβέρνησις θ' ἀναγνωρίσῃ τὰ Σοβιὲτ ἄνευ ἀναβολῆς. Θὰ εἰσέλθωμεν εἰς ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεις μετὰ τῆς Μόσχας καὶ θὰ διευκολύνωμεν τὸ ἐμπόριον διὰ παντὸς δυνατοῦ μέσου, περιλαμβανομένου τοῦ συστήματος τῶν ἐγγυήσεων καὶ τῶν βοηθημάτων.

ΝΕΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΝ

Αἱ Ἀγγλικαὶ ἐφημερίδες δημοσιεύουν τηλεγραφήματα ἐκ Νέας Ὑόρκης, ἀγγέλλοντα ὅτι ἡ Ἀμερικανικὴ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ περιορίσῃ εἰς τὸ ἐλάχιστον τὴν ἐξ Εὐρώπης μετανάστευσιν. Καὶ τοῦτο, ὅπως προστατεύσῃ ἀφ' ἑνὸς τοὺς Ἀμερικανοὺς ἐργάτας καὶ ἀφ' ἑτέρου, ὅπως ἐμποδίσῃ τὴν ἐξάπλωσιν τοῦ μπολσεβικισμοῦ εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας.

Τὴν στιγμὴν αὐτὴν εὑρίσκονται ὑπὸ συζήτησιν ἐνώπιον τοῦ Ἀμερικανικοῦ Κογκρέσσου εἴκοσιν ἐν ὅλῳ νομοσχέδια περὶ τροποποιήσεως τοῦ μεταναστατικοῦ νόμου, ὅλα δὲ ἐπὶ τῇ βάσει νέων περιορισμῶν συντεταγμένα. Διότι αὕτη εἶνε ἡ ἐπιθυμία τοῦ Ἀμερικανικοῦ λαοῦ καὶ ἰδίᾳ τοῦ ἐργατικοῦ κόμματος, τὸ ὁποῖον ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ περιφήμου Κόμπερς ἐννοεῖ νὰ ἐμποδίσῃ τὸν χείμαρρον νέων μεταναστῶν, καὶ δὴ ἀπὸ τὰ Κράτη τὰ ἔχοντα χαμηλὸν νόμισμα καὶ οἱ ὁποῖοι θὰ κατέρριπτον τὰ ἡμερομίσθια.

Κατὰ τῆς ἐμποδίσεως τῶν μεταναστῶν εἶνε μόνοι οἱ ἐργοστασιάρχαι, οἱ ὁποῖοι τοὐναντίον δι' εὐνοήτους λόγους θέλουν τὴν ἐλευθερίαν τῆς μεταναστεύσεως.

Τὸ σοβαρώτερον τῶν ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίων εἶνε τὸ συνταχθὲν ὑπὸ τοῦ πανισχύρου γερουσιαστοῦ Ζόνσον, καὶ τὸ ὁποῖον φαίνεται μᾶλλον ὅτι θὰ προτιμηθῇ.

Τὸ νομοσχέδιον τοῦτο ζητεῖ ὅπως μεταφερθῇ τὸ ποσοστὸν τῆς ἀναλογίας ἑκάστη χώρας εἰς τὸ ἔτος 1890. Μέχρι τοῦδε ὡς ὅριον ἐλαμβάνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν μεταναστευσάντων εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας ἀμέσως κατὰ τὴν προπολεμικὴν περίοδον. Τώρα ζητεῖται ὅπως ὡς ὅριον ληφθῇ τὸ 1890. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θὰ ἀποκλεισθῇ σχεδὸν ὁλοσχερῶς ἡ Ἑλληνικὴ μετανάστευσις, μαζὺ δὲ μὲ αὐτὴν καὶ ἡ Ἰταλικὴ καὶ Ρωσσική. Τὸ νομοσχέδιον ζητεῖ νὰ πλήξῃ τὴν μετανάστευσιν τῶν δύο τελευταίων κυρίως χωρῶν, διότι τόσον οἱ Ἰταλοὶ ὅσον καὶ οἱ Ρῶσσοι θεωροῦνται ὡς ἀνεπιθύμητα στοιχεῖα. Ἀλλὰ πλήττει ταυτοχρόνως καὶ τὴν Ἑλληνικὴν μετανάστευσιν. Διότι κατὰ μοιραίαν σύμπτωσιν ἡ Ἑλληνικὴ μετανάστευσις ἤρχισεν ἀπὸ τοῦ 1891, ἐνῷ προηγουμένως σποραδικῶς μετέβαινον εἰς Ἀμερικὴν Ἕλληνες, ἐξ ὧν οἱ περισσότεροι τὸ 1883, ἦτοι 782.

Κατὰ τὸ 1891 μετέβησαν 1105 διὰ νὰ ἀνέλθουν βραδύτερον, τὸ 1907 εἰς 38.580. Ἂν λοιπὸν ληφθῇ ὡς ὅριον τὸ 1890, θὰ ἀπαγορευθῇ σχεδὸν τελείως ἡ Ἑλληνικὴ μετανάστευσις, διότι οἱ μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις ὑπάρχοντες Ἕλληνες δὲν ὑπερέβαινον τοὺς τρισχιλίους ἐν συνόλῳ. Οἱ πρῶτοι Ἕλληνες μετανάσται ἀναφαίνονται τὸ 1882 καὶ εἶνε 126 μόνον.

Ἀπ' ἐναντίας θὰ εὐνοηθῇ ἡ Ἀγγλοσαξωνικὴ μετανάστευσις. Καὶ αὐτὸ κυρίως ἐπιδιώκει τὸ νομοσχέδιον Ζόνσον. Διότι πρὸ τοῦ 1890 τὸν μεγαλείτερον ἀριθμὸν μεταναστῶν ἔδιδεν ἡ Ἀγγλοσαξωνικὴ φυλή, μετὰ τὸ 1890 δέ, βελτιωθεισῶν τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν τῶν Ἀγγλοσαξωνικῶν λαῶν, ἐμειώθη σημαντικώτατα ἡ τοιαύτη μετανάστευσις. Ἡ Ἀγγλικὴ μάλιστα δύναταί τις εἰπεῖν ὅτι ἐξέλιπε τελείως.

Τοιοῦτον λοιπὸν κίνδυνον διατρέχει ἡ Ἑλληνικὴ μετανάστευσις. Ἀλλ' αὐτὸ θὰ εἶνε ἐν ἀγαθὸν διὰ τὴν Ἑλλάδα. Διότι τώρα ὑπάρχουν ἐργασίαι εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ αἱ ἐργατικαὶ χεῖρες δὲν περισσεύουν. Ἄλλως τε τὰ κέρδη τῶν μεταναστῶν σήμερον δὲν εἶνε οἷα ἄλλοτε, τῆς ζωῆς ἐν Ἀμερικῇ κατάστασης δυσκόλου.

ΕΛΕΝΗ Ι. ΣΙΦΝΑΙΟΥ

Η ΚΑΡΔΙΑ ΜΙΑΣ ΜΑΝΝΑΣ

(Διήγημα)

Δὲν ἀπέδειξε τὸ παραμικρό· σήμερα ἦταν ὅλα τελειωμένα καὶ δὲν ἤθελε νὰ τοὺς κάνῃ νὰ χάσουν τὸ θάρρος τους. Ἄκουγε ὅλα τους τὰ σχέδια, ὅλες τὶς ἐλπίδες τους, ἀλλὰ ἡ καρδιά της ἦταν μαύρη. Μὲ κάθε τρόπο ἤθελε νὰ κρύψῃ τὰ κακὰ προαισθήματα ποὺ τὴν βασάνιζαν· ἡ ζωή της φαινόταν σὰν ἕνα πελώριο λειβάδι γεμάτο δάκρυα ποὺ ἔπρεπε νὰ περάσῃ κανένας γιὰ νὰ κερδίσῃ τὴν ἀθανασία. Πίστευε στὸ μοιραῖο· ἡ ψυχή της γεμάτη μυστικισμό, παραδεχόταν τὸ πεπρωμένο· ποιὸς μποροῦσε νὰ τὸ ἐμποδίσῃ; Τὸ χλωμὸ πρόσωπό της φαινόταν τόσο ἥσυχο, ποὺ ὁ Πέκιας, ἅμα ἔφυγαν οἱ φίλοι του, τῆς εἶπε: «Εὐλόγησέ με, γλυκειά μου μητερούλα· σ' εὐχαριστῶ ποὺ δὲν μ' ἀφαιρεῖς τὸ θάρρος μου· ἔχω τόση μεγάλη ἀνάγκη ἀπ' αὐτό».

Τὸν εὐλόγησε καὶ τὸν φίλησεν, ὅπως πάντα καὶ γύρισε στὴν κάμαρά της· ὅλη τὴ νύχτα τὴν πέρασε καθισμένη στὴν πολυθρόνα, βυθισμένη στὶς μελαγχολικὲς σκέψεις της.

***

Τὰ ἀπαίσια προαισθήματα τῆς Ἄννας Ἰβίνοβνας βγῆκαν ἀληθινά. Οἱ Μπολσεβίκοι προχωροῦσαν καὶ ὁ κόκκινος στρατὸς πολιόρκησε τὸ Ροστόβ. Στὴν ἀρχὴ οἱ Κοζάκοι εἶχαν μερικὲς ἐπιτυχίες· ὕστερα ἀπὸ λίγο καιρὸ πρόδωσαν τοὺς ἀρχηγούς των· πολλοὶ λιποτάκτησαν, ἄλλοι συνθηκολόγησαν μὲ τοὺς Μπολσεβίκους καὶ παρέδωσαν τὸ Ροστόβ. Γιὰ μιὰ βδομάδα ἄκουε κανένας κανονιές, τουφεκιές· τὰ ἀεροπλάνα ἔριχναν μπόμπες· καὶ δὲν τολμοῦσαν οἱ κάτοικοι τοῦ Ροστοβιοῦ νὰ βγοῦν ἀπ' τὰ σπίτια τους! ἦταν τρομερὰ φοβισμένοι· οἱ περισσότεροι κρυμμένοι στὰ ὑπόγεια, περίμεναν ἀπὸ μέρα ὡς μέρα τὴν καταδίκη τους. Ὕστερα ἀπὸ μερικὲς μέρες νεκρικὴ σιγὴ ἁπλώθηκε στὴν πόλη. Τί εἶχε συμβῆ; Οἱ Κοζάκοι παρέδωσαν τὸ Ροστὸβ στοὺς Μπολσεβίκους καὶ δὲν σκέφθηκαν οὔτε μιὰ στιγμὴ τὴν τύχη τοῦ Ἐθελοντικοῦ στρατοῦ, καὶ τὰ δυστυχισμένα παιδιὰ ποὺ πῆραν στὸ λαιμό τους. Ἡ τύχη ποὺ τὰ περίμενε ἦταν φρικτή. Ἀκριβὰ θὰ πλήρωναν τὰ καϋμένα τὴν αὐτοθυσία τους καὶ τὴν αὐταπάρνησή τους. Ὅλες οἱ σοσιαλιστικὲς καὶ ἰδεαλιστικὲς θεωρίες ποὺ πρέσβευε ὁ Λένιν, ἐνόσῳ ἦταν στὴν Ἑλβετία, εἶχαν μεταβληθῆ. Τώρα σύμβολό του εἶχε τὴν καταστροφή, τὴ σφαγή, τὴν ἐξόντωση ὅλων τῶν στοιχείων ποὺ θεωροῦσε ὕποπτα. Στὶς 17 Φεβρουαρίου οἱ Μπολσεβίκοι κατέλαβαν τὴν εὔφορη καὶ πλούσια πρωτεύουσα τῶν Κοζάκων τοῦ Ντών. Τουφέκισαν τὸ Ναζάρωφ καὶ τοὺς ἑπτὰ στρατηγοὺς Κοζάκους, καθὼς καὶ ὅλους ποὺ δὲν θελήσανε νὰ παραδοθοῦν. Ἀμέσως βγῆκε ἕνα διάγγελμα πὼς ἡ πόλη ἦταν ὑποχρεωμένη νὰ πληρώσῃ 24,000,000 ρούβλια (τότε τὸ ρούβλι εἶχε τὴν πραγματική του ἀξία) στὴ Σοβιετικὴ Κυβέρνηση. Κοινοποιήθηκαν τὰ σπίτια, οἱ Τράπεζες· κανένας δὲν εἶχε πιὰ τίποτα, ὅλοι ἦταν ἴσοι. Καὶ ἄρχισαν οἱ ἔρευνες στὰ σπίτια γιὰ ὅπλα, γιὰ χρήματα. Ἁμαξάκια σκεπασμένα μὲ κόκκινες καὶ μαῦρες σημαῖες ἔφεραν τρεῖς ἐπιγραφές: «θάνατος στοὺς ἀριστοκράτας, — θάνατος στοὺς ἀστούς — θάνατος στοὺς ἀξιωματικούς. Ζήτω τὰ Σοβιέτ».

Ὁ λαός, φανατισμένος ἀπ' τὴν προπαγάνδα, τὰ θεωροῦσε ὅλα δικά του· ὅταν ἔβλεπε κανένα καλοντυμένο Κύριο, ἔτριζε τὰ δόντια του ἀπὸ μῖσος...

Ὅλοι οἱ πολῖτες μεταμορφώθηκαν σὲ κουρελιάρηδες.

Ὅλα τὰ πρόσωπα ἦταν ἄγρια καὶ εἶχαν φοβερὴ ἔκφραση. Μπροστὰ στὸ καλλίτερο ξενοδοχεῖο, ἀπάνω στὸ κάτασπρο στιβαγμένο χιόνι ἦταν σὰν ἕνα σινδόνι

κόκκινο ἀπ' τὸ αἷμα ποὺ εἶχε χυθῇ. Τὰ δυστυχισμένα παιδιὰ τοῦ τάγματος τῶν ἐθελοντῶν τί εἶχαν ἀπογίνει; ἄλλα ἦταν κρυμμένα σὲ ὑπόγεια, ἄλλα τὴ νύχτα εἶχαν κατορθώσει νὰ κλέψουν διαβατήρια ἀπὸ σκοτωμένους καὶ μὲ ροῦχα ποὺ προμηθεύθηκαν ἀπὸ φτωχὲς γυναικοῦλες ἔφυγαν κρυφὰ ἀπὸ τὸ Ροστὸβ, γυμνὰ μέσα στὰ χιόνια καὶ τὴ βαρυχειμωνιά. Ἄλλα ἔπεσαν στὰ χέρια τῶν Μπολσεβίκων. Ἕνας Ἑβραῖος φοιτητὴς πρόδωσε 50 συντρόφους τοῦ γιὰ 3,000 ρούβλια. Τὰ ἄμοιρα παλληκάρια, ποὺ ἔπεσαν στὰ χέρια τῶν Μπολσεβίκων, τὰ βασάνισαν μὲ ἀνήκουστα μαρτύρια.

(ἀκολουθεῖ)

ΤΟΠΙΚΑ

— Αἱ μισθώσεις τῶν τουρκικῶν κτημάτων

Τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας πληροφορεῖ τὴν Νομαρχίαν μας, ὅτι αἱ μισθώσεις ἀστικῶν καὶ ἀγροτικῶν τουρκικῶν κτημάτων ὅσαι διοικοῦνται ἀπὸ τὸ Δημόσιον, παραμένουσιν ἔγκυροι καὶ σεβασταί.

— Τὸ προσφυγικὸν ἐπίδομα ἀνεξαιρέτως εἰς ὅλους

Τηλεγραφικὴ διαταγὴ τοῦ Ὑπουργείου Περιθάλψεως πρὸς τὴν Νομαρχίαν, ἐπιτρέπει τὴν παροχὴν τοῦ ἐπιδόματος εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως τοὺς πρόσφυγας τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην βοηθείας ἀνεξαρτήτως τῆς ἡλικίας των καὶ κατὰ παρέβασιν τῆς γνωστῆς ἀπαγορευτικῆς ἐγκυκλίου.

— Ζητοῦνται ψαράδες διὰ τὴν Κρήτην

Τὸ αὐτὸ Ὑπουργεῖον πληροφορεῖ ὅτι εἰς Χανιὰ τῆς Κρήτης ὑπάρχει μεγίστη ἔλλειψις ἁλιέων. Συνεπῶς συνιστᾶται διὰ τῆς ἐνταῦθα Νομαρχίας ὅπως μεταβοῦν ἐκεῖ οἱ βουλόμενοι ἐκ τῶν ἁλιέων τῆς νήσου μας, μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι ἡ ἐξάσκησις τῆς ἁλιευτικῆς των τέχνης, ἐκεῖ θὰ ἀποβῇ κατ' ἐξοχὴν προσοδοφόρος.

— Δυὸ λόγια ποὺ ἔπρεπε νὰ λεχθοῦν

Εὖγε στοὺς φιλοτίμους νέους τῆς Στύψης τοὺς διαμένοντας ἐν Watertown τῆς Ἀμερικῆς ποὺ μὲ μιὰ εὐγενῆ των χειρονομίαν ἐτίμησαν τὸ ἐν τῇ ξένῃ ὄνομα των καὶ τὸ ὄνομα τῆς ἰδιαιτέρας αὐτῶν Πατρίδος. Ἐφέτος τις γιορτὲς τῶν Χριστουγέννων καὶ πέρισυ τις ἴδιες γιορτὲς ἐμοιράσθησαν εἰς τοὺς πτωχοὺς καὶ πρόσφυγας τῆς Στύψης 20,000 Δραχμαὶ πρῶτον ἐράνου διενεργηθέντος μεταξύ των. Τοὺς διαβιβάζομεν τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν ἄπειρον εὐγνωμοσύνην τῶν ἀνακουφισθεισῶν οἰκογενειῶν ἐξαίροντες τὴν ὡραίαν καὶ εὐγενῆ των πρᾶξιν, ἥτις εὐχόμεθα νὰ εὕρῃ καὶ ἐνταῦθα ἀνταξίους μιμητάς.

Ἡ ἐπὶ τῆς διανομῆς Ἐπιτροπή.

Κοινωνικα

Εἰς τὸν ἀντιβασιλέα Ναύαρχον Κουντουριώτην ὅστις μοῦ ἔστειλε 200 δραχμὰς, βοήθημα, διαβιβάζω διὰ τοῦ «Ἐλευθέρου Λόγου» τὰς εὐγνώμονας εὐχαριστίας μου.

Κώστας Λούης

∴

Μὲ συγκίνηση καὶ εὐγνωμοσύνη οἱ κάτοικοι τῆς Κοινότητός μας δέχθηκαν τὴν αὐθόρμητη καὶ γενναιότατη προσφορὰ τοῦ ἐκ Σκοπέλου Γέρας ὑφασματεμπόρου κ. Γεωργίου Τακτικοῦ ἐκ Δραχμῶν 600 γιὰ τὴν ἀνέγερση τοῦ ἡρώου των σκοτωμένων παληκαριῶν μας. Τὸν εὐχαριστοῦμε μὲ ὅλη μας τὴν καρδιά.

Ὁ ΣΕΣ Παλαιοκήπου

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ

Ἐκ Καλλονῆς

Τὴν περασμένην ἑβδομάδα ὁ μεθοδικώτατα καὶ φιλανθρωπικώτατα δρῶν Σύλλογος τῶν Κυριῶν καὶ Δεποινίδων Καλλονῆς «ἡ Εὐποιΐα» διωργάνωσε μίαν λαμπρὰν ἑορτὴν μετὰ τεῖον, πρωτοφανῆ εἰς ἔμπνευσιν καὶ ἐκτέλεσιν.

Αἱ εἰσπράξεις ἀπὸ τὴν ἐν λόγῳ ἑορτὴν, διετέθησαν ἐξ ὁλοκλήρου διὰ τὴν ἀνακούφισιν τῶν ἀπόρων ἐντοπίων καὶ προσφύγων, ἀδιακρίτως. Σημειωτέον ὅτι ὁ αὐτὸς Σύλλογος ἔχει διαθέσει, — πλὴν τῶν τακτικῶν βοηθημάτων πρὸς ἀσθενεῖς καὶ ἀπόρους — καὶ ὑπὲρ τὰς 3 χιλιάδας δρχ. πρὸς ἀνακούφισιν διαφόρων δυστυχῶν κατὰ τὰς ἁγ. ἡμέρας τῶν Χριστουγέννων.

Δι' ὅλα αὐτὰ ὁ Σύλλογος «Εὐποιΐα» τιμᾷ τὴν κοινότητά μας, καὶ εἶνε ἄξιος θερμοτάτων ἐπαίνων καὶ συγχαρητηρίων.

Καλλονῇ 22—1—24.

Παρατηρητὴς

Δημοπρασία

Τὴν 10ην Φεβρουαρίου ἐ. ἔ., καὶ ἀπὸ ὥρας 10 π. μ. ἐν τῷ συνήθει τόπῳ τῶν Δημοπρασιῶν ἐκτίθεμεν εἰς μειοδοτικὴν Δημοπρασίαν διὰ τὸ ἔτος 1924 τὴν μίσθωσιν τῶν τοχ. γραμμῶν Μυτιλήνης-Πλωμαρίου καὶ Μυτιλήνης Πολυχνείτου.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται προσερχόμενοι εἰς τὸ γραφεῖον Ἐπιθεωρήσεως νὰ λάβωσι πληροφορίας περὶ τῶν ὅρων τῆς ὑπ' ἀριθ. 179400 διακηρύξεως τοῦ Ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας βάσει τῶν ὁποίων ἐνεργηθήσεται αὕτη.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 26 Ἰανουαρίου 1924

Ὁ Ἐπιθεωρητὴς καὶ ἀ. α.

Ἀνδρ. Μήταλας

ΖΩΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ

Η ΛΑΙΚΗ ΜΟΥΣΑ

Ὄρη θὰ πάρω καὶ βουνὰ
νὰ βρῶ Μαγιοῦ χορτάρι.
Νὰ σὲ μαγέψω μάτια μου
ἄλλος νὰ μὴ σὲ πάρει.

— Συλλ. *Σ. Γκορέση* —

ΜΙΑ ΔΟΞΑ ΠΟΥ ΑΝΗΚΕΙ ΣΤΗ ΜΥΤΙΛΗΝΗ

Μᾶς γράφουν ἀπὸ τὸ Παρίσι, ὅτι ὁ ἐκεῖ ἐγκατεστημένος Μυτιληνιὸς ζωγράφος κ. Ἀντώνης Πρωτοπάτσης (Pazzi) ποὺ ἤνοιξε μεταξὺ τῶν Γάλλων συναδέλφων του μιὰ καλλιτεχνικὴ καρριέρα τιμητικώτατη γιὰ τὸν τόπο μας καὶ γιὰ τὴν Ἑλλάδα, θὰ ἐκδώσει προσεχῶς ἕνα Album ἀπὸ 16 gravures, τὶς καλλίτερές του, σὲ λουσάτη ἔκδοση, σχήματος 33×25.

Ὁ κ. Πρωτοπάτσης, καθὼς εἶνε γνωστὸ, ἔχει προσληφθῇ, ὕστερα ἀπὸ ἕνα τραχύτατο διαγωνισμὸ στὸν ὁποῖο κατενικήθησαν οἱ Γάλλοι ἀνταγωνισταί του, ὡς τακτικὸς dessinateuz d'actualités τῆς Παριζιάνικης πολιτικῆς ἐφημερίδος Journal.

Τὸ Album ποὺ θὰ ἐκδώσει ἀφορᾶ διάφορες προσωπικότητες τῶν γραμμάτων καὶ τῶν ἐπιστημῶν καὶ θὰ κυκλοφορήσει σὲ λίγα ἀντίτυπα.

Ὅσοι ἀπὸ τὸν τόπο μας ἐπιθυμοῦν νὰ ἐξασφαλίσουν ἕνα ἀντίτυπο (Α'. σειρὰ πολυτελείας σὲ Ὀλλαντέζικο χαρτὶ, χρωματισμένη, ὑπογραμμένη καὶ νουμεραρισμένη φρ. 60. Β'. σειρὰ σὲ χαρτὶ πολυτελείας φρ. 25) νὰ μᾶς γράψουν σχετικῶς γιὰ νὰ φροντίσουμε.

Θεωροῦμε περιττὸ νὰ τὸ συστήσουμε στοὺς κύκλους τῶν φιλοτέχνων συμπολιτῶν μας. Εἶνε ἀρκετὸ τὸ ὄνομα τοῦ Πρωτοπάτση — μιὰ διεθνῶς ἀνεγνωρισμένη καλλιτεχνικὴ ἀξία — γιὰ νὰ προτρέψῃ τοὺς φίλους τῆς ὡραίας τέχνης νὰ τιμήσουν τὸν πιὸ ἄξιό της λειτουργὸ ποῦ ἀνέδειξεν ἡ σύγχρονη Ἑλληνικὴ ἐποχὴ, τόσο γρήγορα καὶ τόσο αἰφνιδιαστικὰ καὶ γιὰ τὸν ὁποῖο πρέπει νὰ καμαρώνει, πρὸ παντὸς ἡ μικρὴ γενέτειρά του, ἡ Μυτιλήνη.

ΤΡΙΒΟΛΟΙ

= Χιόνια καὶ μαξούλια, μαξούλια καὶ χιόνια.

— Ἡ ὕπαιθρος τουρτουρίζει ὑπὸ τὴν σκέπην «τῆς λευκῆς νύμφης τοῦ Βορρᾶ».

— Οἱ χωρικοὶ τρίβουν τὰ χέρια ἀπὸ ἀγαλλίασιν.

— Προκαταβολικῶς.

— Δὲν ὑπάρχει ἀσφαλέστερος καλὸς οἰωνὸς γιὰ τὰ λάδια.

— Ἀπὸ τὴν παγωνιά.

— Καὶ τὸ χιόνι.

— Ὅλα τὰ μαράζια ψοφοῦν.

— Καὶ τὸ λάδι, χρυσίζον καὶ ἄοσμον πλημμυρίζει τὴν «ἀφνειαν» Λέσβον.

— Καὶ διοχετευόμενον εἰς τὸ ἐξωτερικὸν τὴν πλουτίζει.

— Ἂν δὲν ἀπαγορευθῇ ἡ ἐξαγωγή του.

— Τὰ τσαμάκια στενάζουν ὑπὸ τὸ βάρος καμπιοφωλεῶν.

— Τὰ πευκοφάγα ζωύφια ἐλίσσονται μυστηριωδῶς.

— Μέσα [illegible] τὰς λευκὰς ἀραχνοτολύπας.

— Καὶ [illegible]μένουν ὀλίγον ἥλιον.

— Διὰ νὰ ἀρχίσουν τὴν ἀκατάσχετον πλέον τότε καταστροφήν.

— Ἐν τῷ μεταξὺ οὐδεὶς ὑποψιάζεται τὸν κίνδυνον τοῦ πρασίνου.

— Ἂν ὁ Δῆμος δὲν ἔχει ἀνθρώπους τὰ σχολεῖα θὰ ἔπρεπε νὰ ἀναλάβουν.

— Ἢ οἱ πρόσκοποι ἐὰν ὑφίστανται.

— Εἶνε μέσα εἰς τὸν προορισμόν των.

= Τὸ «Πανελλήνιον» κατήντησε τόπος πλατυτάτων γελώτων.

— Κάποιος ὁμηρικὸς ἐρωτικὸς ἥρως ἡ ἀκένωτος πηγὴ τῆς εὐθυμίας.

— Θρηνεῖ σιωπηρῶς ὁ ἀτυχὴς τὴν ἐρωτικήν του ὀδύσσειαν.

— Καὶ καγχάζει χαιρεκάκως ἡ νεολαία.

— Καὶ στὰ δικά της.

= Δὲν κάμουν μόνον οἱ στοιχειοθέται λάθη.

— Ἀλλὰ καὶ οἱ βαρκάρηδες.

— Σημειώνομεν ἕνα πρώτου μεγέθους τοιοῦτον.

— Πρὸ ἡμερῶν ἐπεσκέφθη τὸν λιμένα μας γαλλικὸν πολεμικόν.

— Καὶ ἤραξε δίπλα εἰς τὴν «Νίκη».

— Κάποιος ἐκ τῶν ἐπισήμων ἔσπευσε νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν Κυβερνήτην.

— Καὶ διέταξε τὸν βαρκάρην.

— «Τράβα με στὸ πολεμικό».

Ἡ συνέχεια ἐπὶ τοῦ καταστρώματος.

— Ὁ ἐπίσημος δίδει τὴν Γαλλικὴν κάρταν του.

— Τὸν ὑποδέχεται ὁ κ. Ὕπαρχος καὶ τὸν προσαγορεύει Ἑλληνιστί.

— Ὁ Ἐπίσημος θλίβεται διότι ἄδικα ἐξεσκόνισε τὰ Γαλλικά του.

— Ἔπειτα εἰς τὸ καρὲ τῶν ἀξιωμακῶν.

— Ὅλοι τοῦ ὁμιλοῦν Ἑλληνικά.

— Ὁ Ἐπίσημος ἐπὶ τέλους ἐρωτᾷ.

— «Ἐκάματε φαίνεται πολὺν καιρὸν εἰς τὴν Σμύρνην;»

— «Βέβαια! Βέβαια!»

— «Διότι, βλέπω, ὁμιλᾶτε πολὺ καλὰ τὴν Ἑλληνικήν».

— !!!!...!

— «Βρὲ παλιοβαρκάρη στὸ Γαλλικὸ σοῦ εἶπα νὰ μὲ πᾷς!»

— Οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς «Νίκης» ξεκαρδισμένοι ἀπ' τὰ γέλοια, εὐχαριστοῦν.

ὁ Κατανάγκης

Ὑπεύθυνος: ΑΑ. ΚΑΙΡΗΣ

«ΚΑΜΠΑΝΑ»

Στὴν μεθαυριανὴ ἔκδοσή τη: Ἄρθρο φορολογικὸ τοῦ κ. Λεφαία. — Γεωργικὴ μελέτη γιὰ τοὺς συνεταιρισμοὺς τῶν ἐλαιοπαραγωγῶν τοῦ κ. Συνεταιριστοῦ. — Δελτίο τῆς Ἑνώσεως Ἐφέδρων Λέσβου. — Καμπανιές. — Τραγοῦδι: Μυτιληνιὸ τοπεῖο τοῦ Ἰ. Κ. Ν. — Λιηγήματα «Ὁ Φουκαρᾶ,» τοῦ κ. Μάνιστου. — Συνέχεια καὶ τέλος τοῦ «Ζωὴ ἐν Τάφῳ» τοῦ κ. Μυριβήλη, ποὺ σὲ λίγες μέρες θὰ κυκλοφορήσει σὲ ἔκδοση τῆς τσέπης μὲ 300 σελίδες γιὰ τοὺς συνδρομητὰς τῆς «Καμπάνας».

«Σαπφὼ»

Σήμερον θὰ παιχθῇ τὸ ἀριστούργημα τῆς φιλολογίας τοῦ Ἴψεν ἡ «Κάμπλερ» μὲ τὴν «Μαντζίνην» 2α καὶ τελευταία ἐποχὴ ὥρα 5 1/2 καὶ 9 1/2 μὲ «μουσικὴν Καρακάση.» Αὔριον Δευτέραν ἡ «Γόησσα Μπερτίνη» στὴν «Ὀδέττη» τοῦ «Σαρδοῦ». Πέμπτην «Πάτερ Σέργιος».

Εὐχαριστήρια

Ὀφείλω καὶ δημοσίᾳ νὰ ἐκφράσω τὴν εὐγνωμοσύνην μου πρὸς τὸν ἤδη ἐπανελθόντα εἰς Μυτιλήνην κ. Ἐμ. Χωριανόπουλον ὅστις διὰ τοῦ κηλεπιδέσμου τὸν ὁποῖον μοῦ ἐφήρμοσε μὲ ἀπήλλαξε ἀπὸ τῆς κατηραμένης κήλης τῆς βασανισάσης μὲ ἐπὶ πολλὰ ἔτη. Συνιστῶ πρὸς τοὺς πάσχοντας τοιαύτης κατασκευῆς κηλεπιδέσμους νὰ μεταχειρισθῶσιν ἂν θέλωσι νὰ ἴδωσι θεραπείαν καὶ ἀνακούφισιν.

Ὁ εὐγνωμονῶν

Κωνσταντῖνος Ε. Καψιμάλης

1—3 πρόσφυξ Μικρᾶς Ἀσίας

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἀπὸ σήμερον Κυριακὴν εἰς τὴν «Μυροβόλον Ἄνοιξιν» θὰ εὑρίσκετε: Γάλα, Κακάο, Καφέ, Τεῖον, Κουλουράκια Παξιμαδάκια κ. τ. λ. ὅλα ἁγνὰ καὶ καθαρά.

«Ἀλκαῖος»

Σήμερον Κυριακὴν συνέχεα ἐπεισοδείων τοῦ Γίγαντος ΕΛΜΟΥ καὶ τοῦ Βοξαδορου ΠΕΤΡΟΥ.

Τὴν Τετάρτην Ἀρχίζει Ὀριστικῶς ὁ BINTOK!

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΥΠ)ΜΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι δεχόμεθα ἐναποθηκεύσεις ἐμπορευμάτων ἀλλὰς ἢ συνδυασμένας μετὰ δανείου εἰς τὰς εὐρυχώρους ἀποθήκας μας κειμένας ἀκριβῶς ἔναντι τοῦ Τελωνείου (κτίριον υἱῶν Π. Βασιλείου) ὑπὸ συμφέροντας ὅρους. 1—6

NON PLUS-ULTRA

Τὸ πασίγνωστον Φωτογραφεῖον τοῦ κ

— ΦΡΙΤΣ Ι. ΜΡΑΖ —

ἐν τῇ ὁδῷ Βουναράκι (Σκαλάκι) πλουτισθὲν μὲ ἄφθονα ὑλικὰ πρώτης ποιότητος ἐκτελεῖ:

6 κορτ-ποστάλ α' ποιότητος Δρ. 25
6 » » διὰ στρατιωτ. » 22
6 Cabinets ἀπὸ 30 δρ. καὶ ἄνω.

Σύμπλεγμα οἰκογενειακὸν μὲ τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

Μεγεθύνσεις μέχρι φυσικοῦ μεγέθους ἐπίσης εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικάς.

Μία ἐπίσκεψις ἀρκεῖ διὰ νὰ πείσῃ τοὺς πάντας.

Ἐκτελοῦνται ἐργασίαι μὲ κάθε καιρὸν καὶ φωτισμόν.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Κ. ΤΟΡΑΚΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Τέως Πρόεδρος τοῦ ἐκτάκτου Στρατοδικείου Λέσβου

Ἀναλαμβάνει τὴν διεξαγωγὴν δικαστικῶν καὶ διοικητικῶν ὑποθέσεων.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ: *Ὁδὸς Ἀκαδημίας 47.*

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
Ν. Γ. Κυριακίδου

Τὸ θαλαμηγὸν «ΑΛΚΜΗΝΗ» μεγάλης ταχύτητος καὶ πολυτελείας τόννων 2 χιλιάδων ἀναχωρεῖ τὴν Τετάρτην 30 Ἰανουαρίου διὰ Θεσ)νίκην, Βόλον, Πειραιᾶ, Ἀλεξάνδρειαν καὶ Πὸρτ Σαΐτ.

Πράκτωρ *Ε. Χριστοφίδου*
Πάροδος Τραπέζης Ἀθηνῶν

Τὸ Ἐλιξήριον τονωτικὸν
— VICOR —
Θεραπεύει

Τὰς γενικὰς ἐξαντλήσεις.
Τὰς ἀνημίας.
Τὴν νευρασθένειαν.
Τὴν πνευματικὴν ὑπερκόπωσιν.
Τὰς προφυματικὰς καταστάσεις.
Τὰς διαταραχὰς τῆς θρέψεως.
Ἔξοχον καρδιοτονωτικὸν καὶ νευροτονωτικόν.
Εἰδικὸν δι' ἀναρρωνύοντας καὶ καταβεβλημένους ὀργανισμούς.
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα.
Διαρκὴς παρακαταθήκη παρὰ τῷ ἀντιπροσώπῳ.

3—10 *Εὐαγ. Ι. Πολυμιάδη*

ΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΜΑΣ

Ἀριθ. 4721 ΑΘΗΝΑΙ 26 Ἰανουαρίου ὥρα 9

Τὸ διάταγμα τῶν Χαρίτων

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐπεστράφη εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης ὑπογεγραμμένον ὑπὸ τοῦ Ἀντιβασιλέως τὸ διάταγμα τῆς παροχῆς χάριτος εἰς 99 καταδίκους τοῦ τελευταίου στασιαστικοῦ κινήματος. Τὸ διάταγμα δημοσιευθήσεται σήμερον. Ἡ θανατικὴ ποινὴ τῶν στρατηγῶν Λεοναρδοπούλου καὶ Γαργαλίδη μετριάζεται εἰς πενταετῆ εἱρκτήν.

Ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν τὸ μέτρον τῆς ἀπονομῆς χάριτος θὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς πολλοὺς ἄλλους καταδίκους. Εἰς τοὺς ἀπαλλασσομένους τῆς ποινῆς των δὲν θὰ ἐπιτραπῇ πλέον ἡ ἐπάνοδος εἰς τὸ στράτευμα, ἀλλὰ θὰ χορηγηθοῦν εἰς αὐτοὺς συντάξεις.

Ἡ χθεσινὴ συνεδρία τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως οἱ Δημοκρατικοὶ ἐπετέθησαν ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως, κατακρίνοντες τὴν ἐπιείκειαν καὶ μετριοπάθειαν αὐτῆς ἔναντι τῶν στασιαστῶν, δηλώσαντες ὅτι τοῦτο ἀποτελεῖ ἀναχρονισμὸν τῆς πρὸ τῶν ἐκλογῶν τοῦ 1920 ἐποχῆς. Ὁ κ. Βενιζέλος ἀπαντήσας δι' ὀλίγων, ἀπεχώρησεν κατόπιν τῆς συνεδρίας δηλῶν ὅτι ἡ κατάστασίς του δὲν τοῦ ἐπέτρεπε νὰ ὁμιλήσῃ διὰ μακρῶν.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης κ. Καφαντάρης ἐδικαιολόγησε τὸ μέτρον τῆς ἀπονομῆς χαρίτων τονίζων ὅτι ἓν τῶν κυριωτέρων σημείων τοῦ προγράμματος τῆς Κυβερνήσεως εἶνε ἡ ἐσωτερικὴ συμφιλίωσις.

«Διατελοῦντες ἐν γνώσει, εἶπεν, ὅτι ἡ ἐπ' ἄπειρον ἐξακολούθησις τῆς διαιρέσεως, ἄγει ἡμᾶς εἰς ὁριστικὴν ἀποσύνθεσιν, προσεπαθήσαμεν νὰ ἀφυπνίσωμεν εἰς τὰς ψυχὰς τῶν ἡγετῶν τῶν ἐχθρῶν μας τὸ αἴσθημα τῆς εὐθύνης των ἀπέναντι ἑνὸς νέου Ἐθνικοῦ ἀνοσιουργήματος.

Εἰσήλθομεν εἰς νέαν ἐθνικὴν σταδιοδρομίαν καὶ πρέπει νὰ φροντίσωμεν ὅπως αὕτη εἶνε κατὰ τὸ δυνατὸν ἀπηλλαγμένη ἀπὸ τὰς ἀναμνήσεις τῶν παλαιῶν διχοννοιῶν».

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ὑπέβαλε κατόπιν τὸ νομοσχέδιον δι' οὗ αἴρεται τὸ διάταγμα παύσεως τῆς ἐκδόσεως τῶν ἀντιπολιτευομένων ἐφημερίδων.

Τὸ ἀπόγευμα ἐξηκολούθησεν ἡ συνεδρίασις. Ὁ κ. Κονδύλης ὁμιλῶν ἐπὶ τοῦ Δυναστικοῦ, κατέκρινε τὴν συντηρητικὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐδήλωσεν ὅτι δυσπιστεῖ πρὸς τὰς συμφιλιοτικὰς προσπαθείας της. Ἡ ἐνεδρεύουσα ἀντίδρασις, εἶπε, θὰ ἐπαναλάβη τὰς ἀντικαθεστωτικὰς ἐνεργείας της. Ἡ συζήτησις θὰ συνεχισθῇ τὴν Δευτέραν.

Θάνατος στρατηγοῦ

Ἀπέθανε χθὲς ὁ στρατηγὸς Κουμουνδοῦρος.

Γαλλοτσεχοσλοβακικὴ συμμαχία

Ἀγγέλλεται ἐκ Παρισίων ὅτι χθὲς τὴν πρωΐαν ὑπεγράφη μεταξὺ τοῦ κ. Πουαγκαρὲ καὶ τοῦ κ. Μπένες, συνθήκη συμμαχίας μεταξὺ Γαλλίας καὶ Τσεχοσλοβακίας. Ἡ συνθήκη προβλέπει κοινὴν συνενενόησιν τῶν συμβαλλομένων διὰ πᾶν ἐξωτερικὸν ζήτημα τὸ ὁποῖον θὰ ἐξέθετεν εἰς κίνδυνον τὴν ἀσφάλειαν τῶν δύο χωρῶν, ὡς καὶ διὰ πᾶσαν ἀπόπειραν παλινορθώσεως τῶν Δυναστικῶν οἴκων τῶν Ἀψβούργων καὶ τῶν Χοεντζόλερν.

Αἱ σχέσεις Ἀγγλίας καὶ Ρωσσίας

Πρὸ τῆς ἐπαναλήψεως τῶν διπλωματικῶν σχέσεων μὲ τὰ Σοβιὲτ, ἡ νέα Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις θὰ ἀποστείλη εἰς Μόσχαν ἐπιτροπὴν πρὸς μελέτην τῆς ἐν Ρωσσίᾳ καταστάσεως.

Ἀγγλία καὶ Ρουμανία

Συνεπείᾳ πιέσεως τῆς Ἀγγλίας ἡ Ρουμανία ἠρνήθη νὰ δεχθῇ τὸ ἐξ 100 ἑκατομμυρίων φράγκων γαλλικὸν δάνειον, προοριζόμενον διὰ στρατιωτικοὺς ἐξοπλισμοὺς, διὰ τὸν λόγον ὅτι ἡ Γαλλία ἐζήτει ὡς ὑπεγγύησιν τοῦ δανείου τὰ ἔσοδα ἐκ τῶν πετρελαίων.

Μ. ΡΟΔΑΣ

Ζητήσατε ὅλοι ἀπὸ τὸν παντοπώλην σας τὴν BOYTYPINHN
ἐφάμιλλον τοῦ νωποῦ βουτύρου γάλακτος.
3—5 Στοιχίζει πολὺ εὐθηνότερα.

ΛΟΓΩ τῆς μεγάλης καταναλώσεως τῶν Σιγαρέττων μας

ΑΣΤΡΟΝ

εὐχαρίστως φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν κ.κ. Καπνιστῶν ὅτι ἀπὸ σήμερον ἔχομεν κατὰ πολὺ καλλιτερεύσῃ τὴν ποιότητά των, εἰς τρόπον ὥστε νὰ εἶναι ἀνώτερα ὅλων τῶν ξένων.

Μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι θὰ ἐξακολουθοῦμεν νὰ ἔχωμεν τὴν πρώτην κυκλοφορίαν, παρακαλοῦμεν τοὺς ἀμφιβάλλοντας νὰ δοκιμάσουν καὶ νὰ συγκρίνουν.

Μ. ΚΑΡΔΑΣΟΣ & Σία

ΡΟΔΟΛΦΟΣ Γ. ΡΑΛΛΗ
ΤΜΗΜΑ ΝΑΥΤΙΛΑΚΟΝ
Κεδιβιὲ

Τὸ «Ἀμπασία» ἀναχωρεῖ τὴν προσεχῆ Δευτέραν 28ην τρέχ. διὰ Δαρδανέλλια καὶ Κων)πολιν.

Τὸ «Ἀμπασία» ἀναχωρεῖ τὴν 1ην Φεβρουαρίου Παρασκευὴν διὰ Σμύρνην, Χίον, Ρόδον, Ἀττάλειαν, Μερσίναν, Ἀλεξανδρέτταν, Λαοδίκειαν, Τρίπολιν, Βηρυττὸν, Κάϊφφαν, Γιάφφαν, Πὸρτ Σαΐδ καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

Τὸ «Μπελκὰς» ἀναχωρεῖ τὴν προσεχῆ Τετάρτην 31ην τρέχοντος διὰ Σμύρνην, Πειραιᾶ καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

Ἂν θέλετε νὰ εἶσθε πάντοτε ὑγιεῖς πληρώνετε κἄτι περισσότερον καὶ πίνετε μόνον τὸ

Κονιὰκ Μπαρμπαρέσου

Εἶναι τελείως ἁγνὸν, δυναμώνει τὸν ὀργανισμὸν καὶ ὠφελεῖ τὴν ὑγιείαν.

Διαρκὴς παρακαταθήκη χονδρικῶς καὶ λιανικῶς.

Νασόπουλος—Διακάκης
10—15 (Μπὰς-φανὰρ)

HALCYON LINE

ΟΛΛΑΝΔΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Τὸ Ὀλλανδικὸν ἀτμόπλοιον «EMMAPARK» ἀναχωρήσῃ ἐκ τοῦ λιμένος μας τὴν 10ην Φεβρουαρίου 1924 δι' Ἀμβέρσαν, Ρόττερδαμ, Ἄμστερδαμ καὶ Ἀμβοῦον, δεχόμενον ἐμπορεύματα διὰ τοὺς ἄνω λιμένας.

Μετοφορτώσεις εἰς Ρόττερδαμ διὰ τοὺς λιμένας τῆς Ἀμερικῆς.

Πράκτωρ Μυτιλήνης
Τράπεζα Ράλλη καὶ Πεσματζόγλου

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΘΑΛΑΣΣ. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΛΗΟΥ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΑΝΤΙΓΟΝΗ» ἀναχωρεῖ τὴν Κυριακὴν 27 τρέχ. μ.μ. διὰ Δεδέαγατς Καβάλλαν, Θεσ)νίκην, Βόλον, Χαλκίδα, Πειραιᾶ, Σῦρον, Τῆνον, Ἄνδρον, Κόρθιον.

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΧΙΟΣ» ἀναχωρεῖ τὴν 29ην Ἰανουαρίου ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 10 πρωϊνὴν διὰ Χίον, Πειραιᾶ, Χανιά, Ρέθυμνον καὶ Ἡράκλειον.

ΖΗΤΗΣΑΤΕ
ἀπὸ σήμερον
τὰ νέα σιγαρέττα
'SUPERIOR,
μὲ καπνὸν Ἀγρινίου
καὶ μὲ νέα κυτία πολυτελείας
ΔΡΧ. 5.50

Ὑπενθυμίζομεν εἰς τοὺς κ.κ. Ἐλαιοπαραγωγοὺς καὶ Ἐμπόρους ὅτι ἐνεργῶμεν ἀγοραπωλησίας ἐλαίων ὑπὸ τοὺς συμφερωτέρους ὅρους.

Ἀδελφοὶ
18—25 *Φραντζῆς—Παρασκευᾶς*

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΦΑΜΑ & ΑΣΤΡΟΝ ΑΠΟ ΚΑΠΝΑ ΑΓΡΙΝΙΟΥ